

¹Then answered Bildad the Shuhite, and said,²How long wilt thou speak these things? and how long shall the words of thy mouth be like a strong wind?³Doth God pervert judgment? or doth the Almighty pervert justice?⁴If thy children have sinned against him, and he have cast them away for their transgression;⁵If thou wouldest seek unto God betimes, and make thy supplication to the Almighty;⁶If thou wert pure and upright; surely now he would awake for thee, and make the habitation of thy righteousness prosperous.⁷Though thy beginning was small, yet thy latter end should greatly increase.⁸For enquire, I pray thee, of the former age, and prepare thyself to the search of their fathers:⁹(For we are but of yesterday, and know nothing, because our days upon earth are a shadow:)¹⁰Shall not they teach thee, and tell thee, and utter words out of their heart?¹¹Can the rush grow up without mire? can the flag grow without water?¹²Whilst it is yet in his greenness, and not cut down, it withereth before any other herb.¹³So are the paths of all that forget God; and the hypocrite's hope shall perish:¹⁴Whose hope shall be cut off, and whose trust shall be a spider's web.¹⁵He shall lean upon his house, but it shall not stand: he shall hold it fast, but it shall not endure.¹⁶He is green before the sun, and his branch shooteth forth in his garden.¹⁷His roots are wrapped about the heap, and seeth the place of stones.¹⁸If he destroy him from his place, then it shall deny him, saying, I have not seen thee.¹⁹Behold, this is the joy of his way,

¹فَأَجَابَ بِلْدَادُ الشُّوحِيّ،²إِلَيَّ مَتَى تَقُولُ هَذَا وَتَكُونُ أَقْوَالَكَ رِيحاً شَدِيدَةً.³هَلِ اللَّهُ يُعَوِّجُ الْقَضَاءَ أَوِ الْقَدِيرُ يَعْكِسُ الْحَقَّ.⁴إِذْ أَحْطَأَ إِلَيْهِ بُؤُوكَ دَفَعَهُمْ إِلَى بَدِ مَعْصِيَتِهِمْ.⁵فَإِنْ بَكَرْتَ أَنْتَ إِلَى اللَّهِ وَتَصَرَّعْتَ إِلَى الْقَدِيرِ⁶إِنْ كُنْتَ أَنْتَ رَكِيباً مُسْتَقِيمًا، فَإِنَّهُ الْآنَ يَنْبِئُكَ لَكَ وَيُسَلِّمُ مَسْكَنَ يَرْكَ.⁷وَإِنْ تَكُنْ أَوَّلَكَ صَغِيرَةً فَآخِرَتُكَ تَكُنْ جَدًّا.⁸إِسْأَلِ الْفُرُونَ الْأُولَى وَتَأْكُذْ مَبَاجِثَ آبَائِهِمْ.⁹لَأَنْتَا تَحْنُ مِنْ أَمْسٍ وَلَا تَعْلَمُ، لِأَنَّ آبَاءَنَا عَلَى الْأَرْضِ ظِلٌّ.¹⁰فَهَلَّا نَعْلَمُوكَ. يَقُولُونَ لَكَ وَمِنْ قُلُوبِهِمْ يُخْرِجُونَ أَقْوَالَ قَائِلِينَ¹¹هَلْ يَنْمُو الْبَرْدِيُّ فِي غَيْرِ الْمُسْتَنْقَعِ، أَوْ تَنْبُثُ الْخَلْفَاءُ بِلَا مَاءٍ.¹²وَهُوَ بَعْدُ فِي تَصَارُتِهِ لَمْ يُقْطَعْ يَبَسُ قَبْلَ كُلِّ الْغُشْبِ.¹³هَكَذَا سُئِلَ كُلُّ النَّاسِِينَ اللَّهَ، وَرَجَاءُ الْفَاجِرِ يَخِيبُ،¹⁴فَيَنْقَطِعُ اعْتِمَادُهُ، وَمَتَّكُلُهُ يَبُثُّ الْعَنَكُوتِ.¹⁵يَسْتَبِذُّ إِلَى بَيْتِهِ فَلَا يَنْبُثُ. يَتَمَسَّكُ بِهِ فَلَا يَقُومُ.¹⁶هُوَ رَطْبٌ نَجَاءَ الشَّمْسِ وَعَلَى جَنْبِهِ تَنْبُثُ أَعْصَانُهُ.¹⁷وَأَصُولُهُ مُشْتَبِكَةٌ فِي الرُّجْمَةِ فَتَرَى مَخْلَّ الْجَبَارَةِ.¹⁸إِنْ أَفْتَلَعَهُ مِنْ مَكَانِهِ يَجْحَدُهُ قَائِلًا، مَا رَأَيْتُكَ.¹⁹هَذَا هُوَ قَرَحُ طَرِيفِهِ وَمِنْ التُّرَابِ يَنْبُثُ آخَرٌ.²⁰هُوَذَا اللَّهُ لَا يَرْفُضُ الْكَامِلَ وَلَا يَأْخُذُ بِيَدِ قَاعِلِي الشَّرِّ.²¹عِنْدَمَا يَمْلَأُ قَمَكَ صَجْكَاً وَسَقَتَيْكَ هُتَافاً،²²يَلِيسُ مُبْعِضُوكَ خِزْباً. أَمَّا خِيَمَةُ الْأَشْرَارِ فَلَا تَكُونُ.

and out of the earth shall others grow.²⁰ Behold, God will not cast away a perfect man , neither will he help the evil doers:²¹ Till he fill thy mouth with laughing, and thy lips with rejoicing.²² They that hate thee shall be clothed with shame; and the dwelling place of the wicked shall come to nought.